

Tefal®

EN

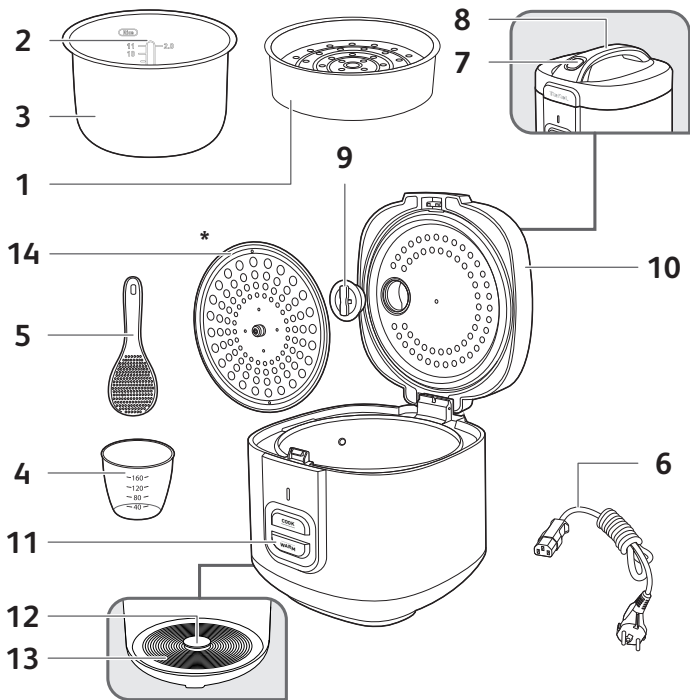
ZH

MS

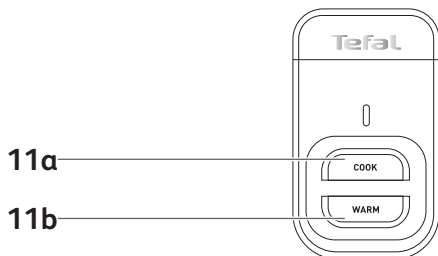


Mechanical Rice Cooker

RK363/RK364



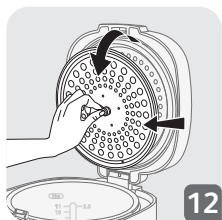
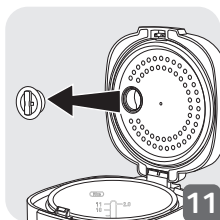
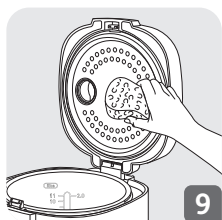
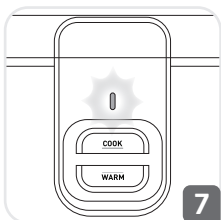
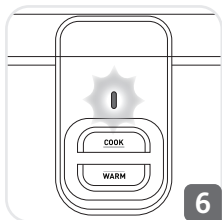
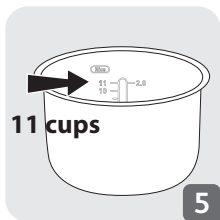
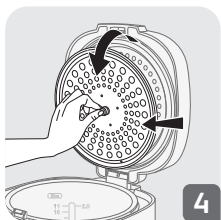
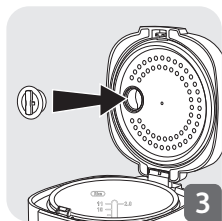
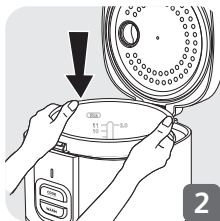
Control panel



* The plug type will be changed according to market requirement.

* 插頭類型將根據市場要求進行更改。

* Jenis palam akan tukar mengikut keperluan negara masing-masing.



= Red Light
= Green Light

= 紅燈
= 綠燈

= Lampu Merah
= Lampu Hijau

* Depending on model

* 視乎型號

* Bergantung kepada model

DESCRIPTION

- | | | | |
|---|-------------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Steam basket | 9 | Steam valve |
| 2 | Graduation for water and rice | 10 | Lid |
| 3 | Removable non stick bowl | 11 | Control panel |
| 4 | Measuring cup | a | Cook |
| 5 | Rice spatula | b | Warm |
| 6 | Power cord | 12 | Sensor |
| 7 | Lid opening button | 13 | Heating plate |
| 8 | Lid handle | 14 | Detachable inner lid* |

* only available for RK364

SAFETY WARNINGS


Read and follow the instructions for use. Keep them safe.

- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack

of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance is for household use only. It is not intended for even use in the following applications and the guarantee will not apply for:
 - Staff pantry areas in shops, offices and other working environments
 - Farm houses
 - By clients in hotels, motels and other such kind of residential type environments
 - Bed and breakfast type environments
- **If your appliance is fitted with fixed power cord:** if the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's after-sales service department

or similarly qualified person in order to avoid any danger.

- The appliance must not be immersed in water or any other liquid.
- Use a damp cloth or sponge with washing up liquid to clean the accessories and parts in contact with food. Rinse with a damp cloth or sponge. Dry carefully.
- If the symbol  is marked on the appliance, this symbol means “ Caution: surfaces may become hot during use ”.
- Caution: the surface of heating element is subject to residual heat after use.
- Caution: risk of injury due to improper use of the appliance.
- Caution: if your appliance has a removable power cord, do not spill liquid on the connector.
- Always unplug the appliance:
 - immediately after use
 - when moving it
 - prior to any cleaning or maintenance
 - if it fails to function correctly
- Burns can occur by touching the hot surface of the appliance, the hot water, steam or the food.
- During cooking, the appliance gives out heat and steam. Keep face and hands away.

- Do not obstruct the steam outlet.
- For any problems or queries please contact our After Sales Care or consult our website.
- The appliance can be used up to an altitude of 2000 m.

- For your safety, this appliance complies with the safety regulations and directives in effect at the time of manufacture (Low-voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Food Contact Materials Regulations, Environment...).
- Check that the power supply voltage corresponds to that shown on the appliance (alternating current).
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an approved service centre.

CONNECTING TO THE POWER SUPPLY

- Do not use the appliance if:
 - the appliance or the cord is damaged.
 - the appliance has fallen or shows visible damage or does not work properly.
 - In the event of the above, the appliance must be sent to an approved service centre. Do not take the appliance apart yourself.
- Do not leave the cord hanging.
- Always plug the appliance into an earthed socket.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, use only an extension lead which is in good condition, has an earthed plug and is suited to the power of the appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.

USING

- Use a flat, stable, heat-resistant work surface away from any water splashes.
- Do not allow the base of the appliance to come into contact with water.
- Never try to operate the appliance when the pot is empty or without the pot.
- The cooking function/knob must be allowed to operate freely. Do not prevent or obstruct the function from automatically changing to the keep warm function.
- Do not remove the pot while the appliance is working.
- Do not put the appliance directly onto a hot surface, or any other source of heat or flame, as it will cause a failure or danger.
- The pot and the heating plate should be in direct contact. Ensure that no food or liquid is inserted between the pot and heating plate.
- Do not place the appliance near a heat source or in a hot oven, as serious damage could result.
- Do not put any food or water into the appliance until the pot is in place.
- Respect the levels indicated in the recipes.
- Should any part of your appliance catch fire, do not attempt to put it out with water. To smother the flames use a damp tea towel.
- Any intervention should only be made by an approved or authorized service centre with original spare parts.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

- Your appliance has been designed to operate for many years. However, when you decide to replace it, remember to think about how you can contribute to protecting the environment.
- Before discarding your appliance you should remove the battery from the timer and dispose of it at a local civic waste collection centre (according to model).

Environment protection first!



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➡ Leave it at a local civic waste collection point.

BEFORE FIRST USE

- Open the lid by pressing the opening button on the handle. – Fig. 1
- Remove the pot – Fig. 2, steam valve – Fig. 3 and the detachable inner lid (RK364 only)
- Clean the pot, valve and inner lid with a sponge and washing up liquid.
- Wipe the outside of the appliance and the lid with a damp cloth.
- Dry off carefully.
- Put all the elements back in their original position. Install the detachable cord into the socket on the cooker base.

USING YOUR RICE COOKER

Measuring the ingredients - Max capacity of the bowl

- The graduated markings on the inside of the bowl are given in cups, these are used for measuring the amount of water when cooking rice and other cereals. The maximum quantity of water + rice should not exceed the 11 cups mark inside the bowl. – Fig. 5.
- The plastic cup provided with your appliance is for measuring rice.
- To cook 1 cup of white rice (serves 2 small or 1 large portion), use 1 measuring cup of white rice and then add 1½ measuring cup of water. To cook other quantity of rice, refer to cooking guide below.

COOKING GUIDE FOR WHITE RICE -10 CUPS

Measuring cups of white rice	Weight of white rice	Water level in the bowl (+ the rice)	Serves
2	300 g	2 cup mark	3per.-4per.
4	600 g	4 cup mark	5per.-6per.
6	900 g	6 cup mark	8per.-10per.
8	1200 g	8 cup mark	13per.-14per.
11	1650 g	11 cup mark	16per.-18per.

Note: Always add the rice first otherwise you will have too much water.

COOKING PROGRAM

Rice

- Press “COOK” button on the control panel, the cooking indicator light changes to red showing that the cooking has begun – Fig. 6
- At the end of cooking, it will turn to keep warm automatically, the cooking indicator light changes to green. – Fig. 7
- Please maintain “Keep Warm” status for several minutes before serving for good taste of rice.

Warm

- When you plug in the appliance, the indicator light will light up in green and the appliance will start to keep warm automatically.
- At the end of cooking, the appliance will turn to keep warm automatically, the cooking indicator light changes to green.
- The maximum keep warm time is 24 hours.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Please ensure the rice cooker is unplugged and completely cooled down before cleaning and maintenance. – Fig. 8
- It is strongly advised to clean the appliance after each use with a sponge. – Fig 9, 10
- The pot, the cup, the steam basket and the rice spoon are dishwasher safe.

Pot, steam basket

- Scouring powders and metal abrasive are not recommended.
- If food has stuck to the bottom, you may put water in the pot to soak for a while before washing.
- Dry the pot carefully.

Taking care of the pot

For the pot, carefully follow the instructions below:

- To ensure the maintenance of pot quality, it is recommended not to cut food in it.
- Use the plastic spoon provided or a wooden spoon (avoid metal spoon), so as to avoid damaging the pot surface
- To avoid any risk of corrosion, do not pour vinegar into the pot.

Cleaning the steam valve

- To clean the steam valve, please remove it from the lid. – Fig. 11
After cleaning, please wipe dry and put it back to the lid.

Cleaning the inner lid

- Remove the inner lid by pushing outwards on the head of the up lid – Fig. 12. Clean it with a sponge and washing up liquid. Then wipe dry and put it back until it's fixed.

Cleaning and care of the other parts of the appliance

- Clean the outside of the Rice Cooker, the inside of the lid and the cord with a damp cloth and wipe dry. Do not use abrasive products.
- Do not use water to clean the interior of the appliance body as it could damage the heat sensor.

NOTE

- Do not open the lid during cooking as steam will escape and this will affect the cooking time and the taste.
- On completion of cooking, when the light changes to green, stir the rice and then leave it in the rice cooker for a few minutes longer in order to get perfect rice with separate grains.
- **Do not touch the heating element when the product is powered on.**

- Carefully wipe the outside of the pot (especially the bottom). Make sure that there are no foreign residues or liquid underneath the pot and on the heating element
- Never place your hand on the steam vent during cooking, as there is a danger of burns
- Only use the inner pot provided with the appliance.
- Do not pour water or put ingredients in the appliance without the pot inside.

TROUBLESHOOTING

Malfunction description	Cause	Solution
Appliance light is off and appliance is not heating	Rice cooker is plugged in,	Send to authorised service center for repair.
	Rice cooker not plugged in.	Ensure the appliance is plugged in correctly.
The green light is on and appliance is not cooking rice	Problem with the light.	Send to authorised service center for repair.
	Forget to push the cooking button and the appliance hasn't started to cook	Push the cooking button and start to cook
Steam leakage during use	Lid is not closed correctly.	Open and close again the lid.
	steam valve not well positioned or incomplete.	Stop the cooking (unplug the product) and check the valve is complete and well positioned.
	Lid or steam valve gasket is damaged.	Send to authorised service center for repair.
Rice half cooked or overcooked	Too much or not enough water compared to rice quantity.	Refer to Cooking Guide Table (Page 10) for water quantity.
Automatic keep warm fails (appliance stays in cooking function).		Send to authorised service center for repair.

Caution: if inner pot is deformed, do not use it anymore and get a replacement pot from the authorised service center.

描述


- | | |
|-----------|--------------|
| 1 蒸盤 | 9 蒸汽閥 |
| 2 水量和米量刻度 | 10 蓋子 |
| 3 可拆式易潔內鍋 | 11 操控面板 |
| 4 量杯 | a 「Cook」(烹調) |
| 5 飯勺 | b 「Warm」(保溫) |
| 6 電源線 | 12 感應器 |
| 7 開蓋按鈕 | 13 發熱板 |
| 8 煲蓋把手 | 14 可拆式內蓋* |

* 只有 RK364 提供

安全警告

請閱讀並遵循本使用說明書，並妥善保存。

- 請閱讀本說明書並妥善保存。
- 本產品不得使用外部定時器或獨立遙控系統操作。
- 此電器用品可由8歲或以上兒童使用,但必須在成人監督下,或兒童曾受指導,知道如何安全使用本產品,亦明白當中所牽涉的風險。清潔及保養工作不應由兒童進行,除非他們已年滿8歲或以上,並有成人監督。請將本產品及相連電線放置於8歲以下兒童不能觸及的地方。
- 此產品亦可由身體、感官或心智障礙,或經驗及知識不足之人士使用,但必須在使用時獲指導,確保他們知道如何安全使用本產品,並明白當中的風險。
- 兒童不可將本產品當作玩具。

- 應照看好兒童, 確保他們不玩耍該電器產品。
- 本產品設計僅供家庭使用, 並非為以下用途而設, 且不會得到保養:
 - 商店, 辦公室或其他工作環境的員工廚房範圍;
 - 農舍;
 - 酒店、汽車旅館及其他住宿性質環境的客戶使用;
 - 供住宿及早餐的旅館。
- **如果電器產品配備可拆卸電源線：如果電源線損壞, 必須到授權服務中心更換其提供的電源線。**
- **如果電器產品配備固定電源線：如果電器產品的電源線損壞, 為了您的安全, 必須由授權服務中心或合資格的人士進行更換。**
- 切勿將產品浸入水中。
- 請使用微濕的抹布或海棉及洗潔精, 清潔配件及與食物有接觸的零件, 再用濕布或海棉沖洗。用乾布抹乾配件及與食物有接觸的零件。
- 若電器上印有  標記, 表示「小心: 使用時表面可能變熱」。
- 小心: 加熱配件表面在使用後可能仍然燙熱。
- 小心: 不正確使用產品可能導致損傷。
- 小心: 若產品的電源線可拔除, 切勿弄濕連接器。

- 以下情況下, 請務必斷開該電器產品的電源:
 - 使用後,
 - 移動時,
 - 保養或清潔前,
 - 不能正常運作時。
- 接觸產品的發熱部位、熱水、蒸汽及食物, 可能會被燙傷。
- 請將電飯煲放置在穩固的位置, 並將把手(如有)妥善擺放好, 以免溢出滾燙的液體。
- 在烹調期間, 產品會產生高溫 and 蒸汽。請將手和臉部遠離蒸汽孔。請勿堵塞蒸汽出口。
- 如有任何問題, 請聯繫售後服務部或瀏覽我們的網站。
- 此產品最高可於海拔 2000米使用。

- 該電器產品符合所有相關的安全法規, 包括低電壓指令、電磁兼容性法規、食品接觸材料立法及環境立法。
- 檢查產品銘牌上的電壓與供電電壓相符(交流電)。
- 如果您在購買地以外的國家使用本產品, 請先將產品送交到當地的授權服務中心進行檢查。

接通電源

- 下列情況下請勿使用產品：
 - 產品或電源線受損。
 - 產品意外墜落，造成損傷或不正常運作。
 - 在這些情況下，為了您的安全，必須將該電器產品送往授權服務中心。切勿自行拆除該電器產品。
- 請勿讓電源線隨意懸垂。
- 務必確保該產品接在接地插座上。
- 請勿使用延長線。如果您自己承擔責任，請只使用完好的及與該產品功率相符的接地延長線。
- 不要拉扯電源線來拔取電源插頭。
- 如裝置無人看管，或將要裝嵌、拆開或清潔，請務必先切斷裝置的電源。

使用時

- 請在平穩和耐熱的工作表面使用，並避免被水濺濕。
- 在內鍋未放入主機中或內鍋為空的時候，請勿啟動操作。
- 必須讓烹調功能/汽閥有空間地運作。請勿阻礙其切換至自動保溫功能。
- 當電器運作時，請勿拿出內鍋。
- 請勿將產品直接放在燙熱的表面上、或其他熱源或火源上，否則產品會受到損壞或發生故障，甚至發生危險。
- 內鍋應與加熱盤直接接觸。任何異物放在該兩者之間都將可能導致故障。
- 請勿將產品放置於熱源附近或置於焗爐內，以防對其造成嚴重損害。
- 在內鍋未放入主機中前，請勿放任何食物或水在主機裡。
- 根據內鍋的刻度來調節米、水比例。
- 一旦產品某部份著火，請勿直接用水撲滅，您可以用一塊濕布蓋住著火部位來滅火。
- 所有對產品作出之改動必須由授權服務中心進行，並使用原裝配件。
- 本產品只能作為家用。任何專業性用途、不當使用或未遵照本說明書使用引起的故障，本公司均不負任何責任，此等故障損壞不在保養範圍內。

保護環境

- 該電器產品能夠持續使用多年。但當您決定更換時，請記住，您可以幫助保護環境。
- 在丟棄電器產品前，應拆除計時器的電池並將其棄置於廢物收集站或授權服務中心(根據型號)。
- 授權服務中心接受廢舊電器產品後，能夠依照環保法規對其進行處理。



請關愛我們的環境!

- ① 您的電器產品包含可回收或可循環再用的寶貴材料。
- ➡ 請將其置於當地的廢物收集站。

初次使用前

- 按下把手上的開蓋按鈕，打開煲。 – 圖1
- 拆下內鍋 – 圖2、蒸汽閥 – 圖3及可拆卸的內蓋 (僅限RK364)
- 用海綿及洗潔精清洗內鍋、閥及內蓋。
- 用濕布擦拭機身表面及蓋。
- 小心擦乾。
- 將所有組件放回原位。將可拆式電線插入電飯煲底座插頭。

使用電飯煲

量度材料分量 - 內鍋的最高容量

- 內鍋內的刻度以杯為單位。刻度可幫助量度煮飯及其他穀類時的水量。米和水的總量最多不應超過內鍋內的最高水位線 (11杯) - 圖5。
- 電飯煲所附的膠杯是用作量度米量。
- 煮1杯白米 (等於2小份或1大份) 時，每1量杯白米配1.5量杯水。如要煮其他分量的白米，請參考以下烹調建議。

白米的烹調指引 - 10量杯

白米量杯數	白米重量	內鍋中的水位(連米)	份量
2	300克	2杯刻度	3至4人份量
4	600克	4杯刻度	5至6人份量
6	900克	6杯刻度	8至10人份量
8	1200克	8杯刻度	13至14人份量
11	1650克	11杯刻度	16至18人份量

注意：煮飯時要先放米再放水，否則水量會太多。

烹調程式

煮飯

- 按下控制面板的「COOK」（烹調）按鈕，烹調指示燈會轉為紅色，表示已開始烹調 – 圖6
- 當烹調完成後，便會自動跳至保溫模式，而烹調指示燈會轉為綠色。 – 圖7
- 食用前，請先保持「保溫」狀態分鐘，以令米飯味道更佳。

「Warm」（保溫）

- 當插上電源插頭時，綠色指示燈會亮起，電飯煲將開始自動保溫。
- 當烹調完成後，便會自動跳至保溫模式，而烹調指示燈會轉為綠色。
- 最長保溫時間為24小時。

清潔及保養

- 清潔與保養電飯煲前，請確定電源已拔除，而且電飯煲已徹底冷卻。 – 圖8
- 建議每次使用後都用海綿清潔。 – 圖9、10
- 內鍋、量杯、蒸盤及飯勺可用洗碗機清洗。

內鍋及蒸盤

- 不建議使用砂粉及鋼絲刷。

- 如有食物黏在鍋底，可在清洗前先浸水一段時間。
- 小心擦乾內鍋。

處理內鍋

請按照以下指示小心使用內鍋：

- 為保養內鍋的材質，建議避免在裏面切食物。
- 請使用附送的膠匙或木匙（避免使用金屬器具），以免損壞內鍋表層
- 為防止腐蝕，請勿將醋倒入內鍋中。

清潔蒸汽閥

- 要清潔蒸汽閥，請先將其從蓋子上取下。－圖11 清潔後，請擦乾並將其放回蓋子上。

清潔內蓋

- 從頂蓋的上端向外推，取下內蓋－圖12。用海綿及洗潔精清潔。然後將其擦乾並放回原處，直至固定。

電飯煲其他零件的清潔及保養

- 用濕布擦拭電飯煲外部、煲蓋內側及電源線，然後擦乾。切勿使用腐蝕性或具磨損性的清潔產品。
- 切勿用水清洗電飯煲內部，以免損壞熱力感應器。

注意

- 煮飯時請勿打開煲蓋，因為蒸氣溢出會影響烹調時間和米飯的味道。
- 當飯煮好、指示燈轉為綠色時，攪拌米飯，然後讓米飯留在鍋中數分鐘，可令米飯粒粒分明。
- 插上電源後，請勿觸摸電飯煲的發熱元件。
- 小心擦拭內鍋外面部分（特別是底部）。確定內膽底下或發熱元件上無任何殘餘食材或液體
- 切勿在烹調期間將手放近蒸汽排放口，以免燙傷。
- 只可使用隨電飯煲提供的內鍋。
- 未放入內鍋時，請勿將水或食材放進電飯煲內。

異常情況描述	原因	解決方案
電飯煲指示燈沒有亮起，而且不發熱	若電飯煲已接上電源	送交授權服務中心維修。
	電飯煲尚未接上電源。	檢查電飯煲插座有否正確接上電源。
綠色指示燈亮起，電飯煲不進行烹調	指示燈有問題	送交授權服務中心維修。
	忘記按烹調按鈕，電飯煲未開始烹調	按下烹調按鈕，開始烹調
電飯煲運作期間有蒸汽洩漏	煲蓋未關妥。	打開蓋再蓋上。
	蒸汽閥未放好或不完整。	停止烹調（拔除電源線）並檢查閥是否完整和安放妥當。
	煲蓋或蒸汽出口閥墊片損壞。	送交授權服務中心維修。
米飯半熟或過熟	相對於米量放水太多或太少。	有關水量，請參閱烹調指南表（頁10）。
自動保溫功能失靈(電飯煲一直維持在煮飯狀態)。		送交授權服務中心維修。

注意：如內鍋變形，切勿使用，請到授權服務中心替換。

- | | | | |
|---|---|----|-------------------------------|
| 1 | Bakul kukus | 9 | Injap wap |
| 2 | Senggatan untuk air dan nasi | 10 | Tudung |
| 3 | Mangkuk tidak melekat boleh dikeluarkan | 11 | Panel kawalan |
| 4 | Cawan penyukat | a | Cook (Masak) |
| 5 | Sudu nasi | b | Warm (Panas) |
| 6 | Kord kuasa | 12 | Sensor |
| 7 | Butang pembuka tudung | 13 | Plat pemanasan |
| 8 | Pemegang | 14 | Tudung dalaman boleh tanggal* |

* hanya terdapat di model RK364

AMARAN KESELAMATAN

Baca dan ikuti arahan untuk kegunaan. Simpan dengan selamat.


- Alat perkakas ini tidak dimaksudkan untuk dikendalikan menggunakan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
- Alat perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berusia 8 tahun ke atas jika mereka diberi penyeliaan atau arahan berkenaan penggunaan alat perkakas dengan cara yang selamat dan jika mereka faham akan bahaya yang terlibat. Penyelenggaraan pembersihan dan penggunaan tidak boleh dilakukan oleh kanak-kanak kecuali mereka berumur 8 tahun ke atas dan diselia.

Simpan alat perkakas dan kordnya jauh daripada jangkauan kanak-kanak berumur kurang daripada 8 tahun.

- Alat perkakas boleh digunakan oleh seseorang yang kurang upaya secara fizikal, sensori atau keupayaan mental atau kurang berpengalaman jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan alat perkakas dengan cara yang selamat dan jika mereka memahami bahaya yang mungkin berlaku.
- Kanak-kanak tidak patut bermain dengan alat perkakas.
- Alat perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan alat perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak harus diselia bagi memastikan mereka tidak bermain dengan alat perkakas ini.

- Kerana alat perkakas ini hanya untuk digunakan dalam rumah sahaja, ia tidak bertujuan untuk digunakan dalam aplikasi berikut dan jaminan tidak diguna pakai:
 - Kawasan dapur kakitangan di kedai, pejabat dan lain-lain persekitaran bekerja
 - Rumah ladang
 - Oleh pelanggan di hotel, motel dan lain-lain jenis kediaman
 - Persekitaran untuk tempat menginap
- **Jika alat perkakas anda dilengkapi kod kuasa boleh tanggal:** Jika kabel kuasa rosak, ia mesti diganti dengan kabel khas atau unit sedia ada daripada pusat perkhidmatan diiktiraf.
- **Jika alat perkakas anda dilengkapi kod kuasa tetap:** jika kod bekalan kuasa rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, jabatan khidmat selepas jualan pengilang atau individu yang mempunyai kelayakan yang sama untuk mengelak sebarang bahaya.
- Alat perkakas tidak patut direndam dalam air atau sebarang cecair lain.
- Guna kain lembap atau span dengan sedikit cecair pembersih untuk membersihkan aksesori dan bahagian yang bersentuhan dengan makanan. Bilas dengan kain lembap atau span.

Mengeringkan aksesori dan bahagian yang bersentuhan yang makan menggunakan kain kering.

- Jika terdapat simbol bertanda  pada alat perkakas, simbol ini bermaksud “ Awas: permukaan mungkin panas ketika digunakan ”.
- Awas: permukaan elemen pemanasan tertakluk pada sisa haba selepas digunakan.
- Awas: terdapat risiko disebabkan oleh penggunaan alat perkakas.
- Awas: jika alat perkakas anda mempunyai kord kuasa boleh tanggal, jangan tumpahkan cecair pada penyambung.
- Selalu cabut alat perkakas daripada soket:
 - selepas digunakan
 - apabila menggerakkannya
 - sebelum membasuh atau penyelenggaraan
 - jika ia gagal untuk berfungsi dengan betul
- Lecur mungkin berlaku dengan memegang permukaan panas pada alat perkakas, air panas, stim atau makanan.
- Ketika memasak, alat perkakas akan mengeluarkan haba dan wap. Jauhi dari muka dan tangan.

- Peralatan memasak patut diletakkan pada situasi yang stabil dengan pemegang (jika ada) untuk mengelak daripada cecair panas tertumpah.
- Elakkan muka dan tangan berdekatan dengan saluran keluar stim. Jangan menghalang saluran keluar wap.
- Untuk sebarang masalah atau pertanyaan sila hubungi Pasukan Hubungan Pelanggan atau rujuk kepada laman web kami.
- Alat perkakas boleh digunakan sehingga altitud 4000 m.
- Untuk keselamatan anda, alat perkakas ini mematuhi peraturan keselamatan dan arahan yang berkuatkuasa ketika dikilang (Arahan Voltan-rendah, Kesesuaian Elektromagnet, Peraturan Bahan Sentuhan Makanan, Persekitaran...).
- Pastikan bahawa voltan sumber kuasa adalah bersesuaian dengan yang tertera pada alat perkakas (arus ulang-alik).
- Disebabkan terdapat pelbagai tahap standard, jika alat perkakas digunakan di negara selain tempat ia dibeli, semak dengan pusat perkhidmatan yang diperakui.

SAMBUNG KEPADA SUMBER KUASA

- Jangan gunakan alat perkakas jika:
 - alat perkakas atau kord rosak
 - alat perkakas telah jatuh atau menunjukkan kerosakan atau tidak berfungsi dengan baik
 - Jika berlaku perkara di atas, alat perkakas harus dihantar ke Pusat Perkhidmatan yang diperakui. Jangan buka alat perkakas sendiri.
- Jangan biar kord tergantung
- Selalu pasang alat perkakas ke dalam soket bumi.

- Jangan gunakan wayar penyambung. Jika anda menerima tanggungjawab untuk berbuat demikian, hanya gunakan wayar penyambung yang dalam keadaan berfungsi, mempunyai palam yang dibumikan dan sesuai dengan kuasa alat perkakas.
- Jangan cabut alat perkakas dengan menarik kord.
- Sentiasa mencabut alat perkakas daripada sumber kuasa jika dibiarkan dan sebelum memasang, membuka atau membasuh.

PENGGUNAAN

- Guna permukaan yang rata, penebat haba yang jauh dari percikan air.
- Jangan biarkan tapak alat perkakas bersentuhan dengan air
- Jangan cuba menggunakan alat perkakas apabila periuk kosong atau tanpa periuk.
- Fungsi/tombol memasak harus dibenarkan untuk beroperasi dengan bebas. Jangan mencegah atau menghalang fungsi daripada bertukar secara automatik kepada fungsi kekal panas.
- Jangan keluarkan periuk ketika alat perkakas sedang berfungsi.
- Jangan letak alat perkakas terus kepada permukaan panas atau lain-lain sumber haba atau api, ia boleh menyebabkan kegagalan atau bahaya.
- Periuk dan plat pemanasan sepatutnya bersentuhan secara langsung. Sebarang objek atau makanan disisipkan di antara dua bahagian ini boleh mengganggu operasi yang betul.
- Jangan letak alat perkakas berdekatan sumber haba atau di dalam ketuhar panas, kerana ia boleh menyebabkan kerosakan yang teruk.
- Jangan letak sebarang makanan atau air ke dalam alat perkakas sehingga periuk diletakkan dengan betul.
- Ikuti tahap yang ditunjukkan dalam resipi.
- Jika sebarang bahagian alat perkakas anda terbakar, jangan cuba padamkan dengan air. Untuk mengurangkan api gunakan tuala basah.
- Sebarang campur tangan sepatutnya dibuat hanya oleh pusat perkhidmatan dengan alat ganti asal.

- Alat perkakas anda telah direka untuk penggunaan selama beberapa tahun. Tetapi, apabila anda ingin menggantinya, jangan lupa tentang cara anda boleh menyumbang dalam melindungi alam sekitar.
- Sebelum membuang alat perkakas anda keluarkan bateri daripada pemasa dan lupuskan di pusat pengumpulan buangan sivik tempatan (mengikut model).



Utamakan perlindungan alam sekitar!

- ① Perkakas anda mengandungi bahan bernilai yang boleh didapati semula atau dikitar semula.
- ➡ Biarkan ia di pusat kutipan sivik tempatan.

SEBELUM PENGGUNAAN PERTAMA

- Buka tudung dengan menekan butang pembuka pada pemegang. – Rajah 1
- Keluarkan periuk – Rajah 2, injap wap – Rajah 3 dan tudung dalamam boleh tanggal (RK364 sahaja)
- Bersihkan periuk, injap dan tudung dalaman dengan span dan cecair pencuci.
- Lap bahagian luar perkakas dan tudung sekali dengan menggunakan kain lembap.
- Keringkan dengan teliti.
- Letakkan semua elemen balik kepada tempat asalnya. Pasang kord boleh tanggal kepada soket pada tapak pemasak.

MENGGUNAKAN PEMASAK NASI ANDA

Menyukat bahan-bahan - Kapasiti maksimum mangkuk

- Penanda aras di dalam mangkuk adalah dalam cawan, ini digunakan untuk menyukat jumlah air apabila memasak nasi dan bijirin yang lain. Kuantiti maksimum air + beras tidak boleh melebihi penanda 11 cawan di dalam mangkuk. – Rajah 5.
- Cawan plastik disediakan bersama perkakasan untuk menyukat beras.
- Untuk memasak 1 cawan beras putih (hidangan 2 bahagian kecil atau 1 bahagian besar), guna 1 cawan penyukat beras putih dan tambahkan 1½ cawan penyukat air. Untuk memasak kuantiti beras yang lain, rujuk pada panduan memasak di bawah.

PANDUAN MEMASAK UNTUK BERAS PUTIH -11 CAWAN

Cawan penyukat beras putih	Berat Beras Putih	Paras air di dalam mangkuk (+ beras)	Sajian
2	300 g	Penanda 2 cawan	3org.-4org.
4	600 g	Penanda 4 cawan	5org.-6org.
6	900 g	Penanda 6 cawan	8org.-10org.
8	1200 g	Penanda 8 cawan	13org.-14org.
11	1650 g	Penanda 11 cawan	16org.-18org.

Nota: Sentiasa menambahkan beras dahulu, jika tidak air akan melebihi takat yang diperlukan untuk memasak nasi yang sempurna.

PROGRAM MEMASAK

Nasi

- Tekan butang "COOK (MASAK)" ke bawah pada panel kawalan, lampu penunjuk memasak berubah kepada merah menunjukkan bahawa proses memasak telah bermula. – Rajah 6
- Pada penghujung memasak, ia akan berubah kepada kekal panas secara automatik, lampu penunjuk memasak berubah kepada hijau. – Rajah 7
- Sila kekalkan status "Kekal Panas" selama beberapa minit sebelum dihidangkan untuk rasa nasi yang enak.

Panas

- Apabila anda memasang palam perkakas, lampu penunjuk akan menyala hijau dan perkakas akan memulakan kekal panas secara automatik.
- Pada penghujung memasak, perkakas akan berubah kepada kekal panas secara automatik, lampu penunjuk memasak berubah kepada hijau.
- Masa kekal panas maksimum ialah 24 minit.

MEMBERSIH DAN MENYELENGGARA

- Sila pastikan palam pemasak nasi dicabut dan menjadi sejuk sepenuhnya sebelum membersihkan dan menyelenggara. – Rajah 8
- Adalah dinasihatkan untuk membersihkan perkakas selepas setiap penggunaan menggunakan span. – Rajah 9, 10
- Periuk, cawan dan bakul kukus selamat digunakan di dalam mesin pencuci pinggan.

Periuk, bakul kukus

- Serbuk gosok dan span besi kasar tidak disarankan.
- Jika makanan melekat pada bahagian bawah, anda mungkin perlu rendam periuk nasi seketika sebelum membasuh.
- Keringkan periuk dengan teliti.

Penjagaan periuk

Untuk penjagaan, ikut arahan di bawah dengan teliti:

- Untuk memastikan kualiti penyelenggaraan periuk, adalah disarankan agar tidak memotong makanan di dalamnya.
- Gunakan sudu plastik yang dibekalkan atau sudu kayu (elakkan sudu besi) untuk mengelak daripada merosakkan permukaan periuk
- Untuk mengelak sebarang risiko hakisan, jangan tuang cuka ke dalam periuk.

Membersihkan injap wap

- Untuk membersihkan injap wap, sila tanggalkannya daripada tudung.
– Rajah 11 Selepas pembersihan, sila lap kering dan letakkannya kembali pada tudung.

Membersihkan tudung dalaman

- Keluarkan tudung dalaman dengan menolak ke atas pada kepala tudung dalaman – Rajah 12. Bersihkannya menggunakan span dan cecair pencuci. Kemudian lap kering dan masukkan semula sehingga ia tetap.

Membersih dan menjaga bahagian lain alat perkakas

- Bersihkan bahagian luar Pemasak Nasi, bahagian dalam tudung dan kord dengan kain lembap dan lap kering. Jangan guna produk menghakis.
- Jangan guna air untuk membersih bahagian dalam badan alat perkakas kerana ia boleh merosakkan sensor haba.

NOTA

- Jangan membuka tudung semasa memasak kerana wap akan terkeluar dan ini akan memberi menjejaskan masa dan rasa makanan.
- Setelah nasi dimasak and lampu berubah ke hijau, gaul nasi dan kemudian biarkannya di dalam pemasak nasi selama beberapa minit untuk mendapatkan nasi yang sempurna dengan butiran yang berasingan.
- Jangan sentuh elemen pemanas apabila suis produk dihidupkan.
- Berhati-hati apabila mengelap bahagian luar periuk (terutama bahagian bawah). Pastikan tiada sisa asing atau cecair di bawah periuk dan pada elemen pemanas
- Jangan sekali-kali meletakkan tangan anda pada bolong stim ketika memasak, kerana ada bahaya melecur
- Hanya gunakan periuk dalaman yang disediakan dengan alat perkakas.
- Jangan tuang air atau masukkan bahan-bahan ke dalam perkakasan tanpa periuk dimasukkan.

Keterangan kerosakan	Sebab	Penyelesaian
Lampu perkakas tidak menyala dan perkakas tidak memanaskan	Palam pemasak nasi dipasang,	Hantar ke pusat servis yang diiktiraf untuk dibaiki.
	Palam pemasak nasi tidak dipasang.	Pastikan palam perkakas dipasang dengan betul.
Lampu hijau menyala dan perkakas tidak memasak nasi	Masalah dengan lampu tersebut.	Hantar ke pusat servis yang diiktiraf untuk dibaiki.
	Terlupa untuk menolak butang memasak dan perkakas tidak memulakan proses memasak	Tolak butang memasak dan mulakan memasak
Kebocoran wap semasa penggunaan.	Tudung tidak ditutup dengan betul.	Buka dan tutup tudung semula.
	injap wap tidak berada pada kedudukan baik atau tidak lengkap.	Hentikan memasak (cabut palam produk) dan periksa sama ada injap lengkap dan berada pada kedudukan baik.
	Tudung atau gasket injap wap rosak.	Hantar ke pusat servis yang diiktiraf untuk dibaiki.
Nasi separuh masak atau terlebih masak	Terlebih atau berkurangan air berbanding kuantiti beras.	Rujuk Jadual Panduan Memasak (Halaman 10) untuk kuantiti beras.
Kekal panas automatik gagal (perkakas kekal dalam fungsi memasak).		Hantar ke pusat servis yang diiktiraf untuk dibaiki.

Awas: ika bentuk mangkuk dalaman berubah/ cacat, jangan guna dan dapatkan perujuk penggantian daripada pusat servis yang diiktiraf.

EN p. 4 – 13

ZH p. 14 – 22

MS p. 23 – 34